



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

T R A N S K R I P T

I SEANCËS SOLEMNE TË KUVENDIT TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS ME
RASTIN E VIZITËS NË KOSOVË TË KRYETARIT TË KUVENDIT TË
REPUBLIKËS SË KROACISË, LLUKA BEBIQ, MË 23 NËNTOR 2011

SA SVEĆANE SEDNICE SKUPŠTINE REPUBLIKE KOSOVA POVODOM POSETE
PREDSEDNIKA SABORA REPUBLIKE HRVATSKE, LUKE BEBIĆA, 23.
NOVEMBRA 2011. GODINE

Nëntor – Novembar
2011

E mërkurë, më 23. 11. 2011,

Hap seancën: nënkryetari i Kuvendit të Kosovës, z. Sabri Hamiti

NËNKRYETARI SABRI HAMITI: Deputetë të nderuar, Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kroacisë, zoti Bebiq!

(Duartroktije)

Fjalën e ka Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kosovës, zoti Jakup Krasniqi!

KRYETARI JAKUP KRASNIQI: Të nderuar përfaqësues të institucioneve të Kosovës,
Të nderuar deputetë,
Ministra,
Diplomatë,
Të ftuar të tjerë,
Zonja dhe zotërinj,

Kam nderin të prezantoj para jush në këtë seancë solemne të Kuvendit të Republikës së Kosovës, Kryetarin e Saborit të Republikës së Kroacisë, zotin Lluka Bebiq.

I nderuar kryetar Bebiq,

Në emër të Kuvendit të Republikës së Kosovës dhe të qytetarëve që na kanë zgjedhur, ju uroj mirëseardhje në vendin tonë dhe në Kuvendin e qytetarëve të Kosovës.

Shfrytëzoj këtë rast solemn t'ju shpreh edhe njëherë mirënjohjen tonë të thellë për ju, për Kroacinë mike dhe popullin e saj të mrekullueshëm, për solidaritetin dhe mbështetjen e gjithanshme që i ka dhënë Kosovës dhe popullit të saj.

Dy vendet tona kanë marrëdhënie miqësie dhe bashkëpunimi në politikë, në ekonomi dhe në fusha të tjera si partnerë strategjikë.

Komunitetet tona pakicë në të dy vendet përbëjnë faktorë nxitës bashkëpunimi dhe përafrimi midis nesh. Komuniteti pakicë i shqiptarëve të Kosovës në Kroaci zë vendin e tretë për nga madhësia. Ata po bëjnë punë të mirë dhe të organizuar për të ruajtur identitetin dhe lidhjen me Kosovën, po edhe duke u integruar mirë në shoqërinë kroate.

Në universitetet kroate kanë mbaruar me sukses studimet e larta mijëra kosovarë, kurse vetë komuniteti ka kontribuar shumë jo vetëm për mbijetesën në Kosovë, para dhe gjatë luftës, po edhe për çlirimin e vendit. Kemi qëndrim politik që komuniteti i vogël kroat, që jeton kryesisht në Janjevë, të cilin ju do ta vizitoni, ta njohim si komunitet pakicë. Ky proces do të vazhdojë me ndryshimin e Ligjit, përkatësisht të Kushtetutës së Kosovës, të cilat do të ndodhin së shpejti.

Komuniteti kroat jeton prej shekujsh këtu, pjesëtarët e të cilit njihen si punëtorë dhe qytetarë të ndershëm.

Ne presim të vazhdojë ndihma diplomatike e Kroacisë për njohjen e gjerë ndërkombëtare të Republikës së Kosovës, për aderimin e saj në organizata ndërkombëtare, në bashkëpunimin rajonal dhe integrimet euro-atlantike.

Kosova ka sfidat e saj të brendshme, siç janë zhvillimi ekonomik e demokratik, forcimi i shtetit ligjor, lufta kundër varfërisë, shtrirja e pushtetit ligjor, administrativ e kushtetues në gjithë territorin e vendit, integrimi i komunitetit serb në shoqërinë e Kosovës, lufta kundër krimit e korrupsionit dhe integrimet euro-atlantike, por ka edhe sfidat e jashtme, siç janë njohja e Republikës sonë nga pesë vendet e Bashkimit Evropian, që akoma nuk e kanë bërë, anëtarësimi në Organizatën e Kombeve të Bashkuara dhe forcimi i solidaritetit ndërkombëtar të vendit tonë.

Zgjidhja e çështjes së Kosovës përbën një sui-generis ndërkombëtar për shkak të historisë së saj, për subjektivitetin shtetëror tradicional të Kosovës, për shkak të shpërbërjes së Federatës jugosllave, ku bënte pjesë, dhe për shkak të gjenocidit që e ka ushtruar regjimi i Millosheviqit në këtë hapësirë. Prandaj, nuk mund të gjendet një shembull tjetër si ky në botën tonë.

Në veri të Kosovës Beogradi ka ngritur struktura kriminale, me të cilat jo vetëm pengon integrimin e komunitetit serb të atjeshëm, por ndërhyr në rendin kushtetues dhe sovranitetin e vendit tonë. Bota demokratike duhet të ushtrojë presion mbi autoritetet serbe që të heqin dorë nga politika intervencioniste ndaj Kosovës dhe të mos hapin vatra të reja krize e rreziku në rajonin tonë.

Përkundër politikës aktuale serbe, të urrejtjes dhe dëmtimit të Kosovës, ne do të vazhdojmë të dërgojmë mesazhe të paqes dhe të mirëbesimit, të pajtimit e të bashkëpunimit, sepse besojmë fuqishëm se kjo është e ardhmja jonë e përbashkët, kjo është rrugë e integritetit të të dy vendeve në Bashkimin Evropian.

I nderuar kryetar Bebiq,

Ju përgëzoj juve, institucionet e Kroacisë dhe popullin e Kroacisë për suksesin që kanë pasur në rrugën e tyre drejt integritetit në Bashkimin Evropian dhe jam i bindur se kjo do të ndodhë së shpejti. Prandaj, ju uroj edhe juve, se keni kontribuar gjatë këtyre viteve që e keni ndërtuar Saborin Kroat për ta përafruar Kroacinë me vendet e Bashkimit Evropian.

Zoti kryetar Bebiq,

Kam kënaqësinë t'ju ftoj që t'i drejtoheni me një fjalë Kuvendit të Republikës së Kosovës! Faleminderit!

(Duartrokitje)

KRYETARI LUKA BEBIĆ: Poštovani gospodine predsjednice Skupštine Republike Kosovo,
Gospodo predsjednice,
Gospodine premijeru,
Poštovana gospodo zastupnici i zastupnice,

Dragi prijatelji,

Želim izraziti svoje posebno zadovoljstvo što danas imam priliku govoriti pred Skupštinom neovisnog Kosova. Na samom kraju ovog saziva Hrvatskog sabora na čelu sam izaslanstva koje je stiglo u prijateljsko Kosovo kako bismo pružili potporu i izrazili zadovoljstvo dinamikom razvoja hrvatsko-kosovskih odnosa.

Hrvatski je sabor završio svoj šesti saziv i neposredno pred nama su parlamentarni izbori. U proteklom smo sazivu obavili veliki posao, posebno na pripremi ulaska Hrvatske u Europsku uniju. Kao što dobro znate, Hrvatska je samo dva tjedna udaljena od potpisivanja Ugovora o pristupanju s Europskom unijom.

Ulazak Republike Hrvatske u Europsku uniju sigurno je velika stvar, ne samo za nas već i za cjelokupnu Regiju Jugoistočne Europe. Naš je uspjeh pokazatelj da za sve one koji ozbiljno provode reforme u vlastitom dvorištu, postoji nagrada na kraju puta.

Članstvo u Europskoj je sigurno cilj zbog kojeg se isplati trud koji smo uložili u posljednjih desetak godina. Taj put u svakom slučaju nije bio ni lagan niti bez prepreka, ali ipak smo uspjeli sve to prebroditi i danas smo na korak do potpisivanja Ugovora o pristupanju, koje nam omogućava članstvo u još uvijek najprestižnijoj svjetskoj asocijaciji 2013. godine.

Na tom je putu i Hrvatski sabor dao svoj ogroman doprinos. To se prije svega sastojalo u usklađivanju hrvatskog zakonodavstva s pravnom stečevinom EU. U tom je procesu, u tri saziva Sabora, usklađeno ukupno 512 zakona, od toga samo u posljednjem sazivu Sabora 287 zakona.

Naša je iskrena želja da i druge zemlje Regije krenu istim putem, naravno, prema vlastitom izboru. Europska je unija, te integracijski proces povezan s njom, zasigurno najbolji čimbenik stabilizacije na ovom prostoru. To vam danas ovdje želim poručiti.

Želim isto tako jasno naglasiti da Hrvatska snažno podupire integritet i nedjeljivost kosovskog teritorija. Hrvatska želi razvijati sadržajne odnose s Kosovom i nadalje će biti aktivna u potpori Kosovu u različitim područjima.

Stabilnost je ono što je u interesu svake zemlje jugoistočne Europe, jer je to garancija mirnog razvoja i prosperiteta. Stoga posebno cijenim ulogu svjetskih međunarodnih organizacija, posebice Europske unije i NATO-a, koje već dva desetljeća daju svoj doprinos stabilizaciji ovog dijela svijeta.

Hrvatska je i sama bila žrtvom brutalne agresije. Međutim, ne želimo u toj povijesti živjeti nego krenuti dalje i graditi drugačiju budućnost. Ipak, svoje žrtve i borbu za neovisnost ne zaboravljamo. Baš smo prošli tjedan obilježili dvadeset godina pada Vukovara, simbola našega stradanja, ali i naše obrane.

Upravo nas naše žrtve obvezuju da gradimo drugačiju budućnost. Budućnost u kojoj bi, da tako kažem, trebali izgraditi neprobojni bedem prema svakoj mogućnosti novih ratova. Europske i euroatlantske integracije su izvrstan način osiguravanja upravo toga. Osnovna je zadaća svake države prije svega osigurati bolji i sigurniji život svojim građanima.

Iako je u Regiji postignut značajan stupanj stabilnosti, nedavna zbivanja upravo na Kosovu te situacija u nekim drugim zemljama Regije ukazuju da predstoji još dosta posla na smirivanju kriznih situacija i na daljnjem jačanju suradnje i dijaloga na ovom području.

Potreba za međunarodnim angažmanom na Kosovu još uvijek je iznimno važna za stabilnost regije, što je vidljivo iz najnovijih događanja gdje odlučne akcije KFOR-a sprječavaju eskalaciju sukoba.

Više suradnje, dijaloga i razumijevanja obiju strana svakako je potrebno u rješavanju zastalih pregovora između Kosova i Srbije. Rješavanje pitanja koja opterećuju svakodnevni život ljudi s obiju strana utire put stabilnosti i daljnjem napredovanju prema europskim integracijama. Hrvatska će taj put nastaviti podupirati.

Od donošenja Deklaracije o neovisnosti Kosova, 17. veljače 2008. godine, Kosovo je učinilo mnogo. Pred Vama je još dug put na kojem možete računati na punu hrvatsku pomoć. Drago nam je što želite izgraditi državu u kojoj će svi narodi imati zajamčena sva moguća prava. To se odnosi i na hrvatsku zajednicu koja već stoljećima živi na Kosovu.

Kao primjer uspješne suradnje ističem suradnju zemalja Regije u kontekstu NATO-a i u formatu Američko-jadranske povelje od kuda je potekla inicijativa za slanje zajedničkih mentorskih timova u Afganistan.

Nadalje, Hrvatska je spremna svojim iskustvom i znanjem stečenim u pregovaračkom procesu s EU, biti oslonac zemljama u regiji na njihovom putu u EU. Sve naše regionalne aktivnosti, kako u bilateralnim odnosima, tako i kroz aktivnu ulogu u višestranim regionalnim projektima poput CEFTA-e, Procesa suradnje u jugoistočnoj Europi i Vijeća za regionalnu suradnju važan su dio hrvatskog vanjskopolitičkog mozaika.

U produbljivanju regionalne suradnje jugoistok Europe i sam počinje živjeti one vrijednosti na kojima je sazdana EU. Ta suradnja doista je sveobuhvatna i proteže se na područja pravosuđa, policije, obrane, borbe protiv organiziranog kriminala i korupcije itd.

Gospodarske perspektive država jugoistočne Europe danas se značajno razlikuju od onih prije desetak godina. Radi se o tržištu od oko 20 milijuna potrošača i suradnja na tom tržištu već je postavljena na dobre temelje u okviru CEFTA-e.

Sve zemlje regije tranzicijske su države s relativno niskim BDP-om po stanovniku, ali zato s velikim potencijalom gospodarskog rasta. Rastuća gospodarstva regije ujedno su i najdinamičnija u Europi i predstavljaju jedno od glavnih odredišta izvoza iz država EU.

U tom kontekstu želim naglasiti potrebu da i Hrvatska i Kosovo pojačaju svoju gospodarsku razmjenu. Takvom ćemo gospodarskom suradnjom najbolje izgrađivati mostove koji su potrebni u jačanju suradnje u Regiji.

Istu važnost ima i prometna infrastruktura i njen razvoj. Teško je zamisliti učinkovita gospodarstva bez modernih cesta i željeznica.

I da zaključim, suradnja na svim područjima života između zemalja Regije je jedina moguća budućnost. Pa tako i između Hrvatske i Kosova. Mi smo spremni pružiti Kosovu pomoć onakvu kakvu Kosovo želi.

U približavanju europskim integracijama Hrvatska je spremna svojim susjedima pružiti svu potrebnu pomoć. Svojim smo konkretnim potezima to već i dokazali.

Ovom priliko želim posebno naglasiti i potrebu jačanja parlamentarne suradnje. Parlamentarna suradnja i u Europi i u svijetu sve više dobiva na važnosti. Tu su važnost prepoznale čak i međunarodne organizacije.

I na samom kraju, dopustite mi da zaželim svaku sreću Republici Kosovu i njenim stanovnicima. Želim vam upravo onakvu budućnost kakvu vi sami sebi želite u miru, prosperitetu i u stabilnoj jugoistočnoj Europi.

Hvala ljepa!

(Duartrokitje)

KRYETARI I KUVENDIT: Të nderuar deputetë,
E nderuara presidente,
I nderuari kryeministër,
Kabinet qeveritar,
Të nderuar mysafirë,
E falënderojmë për vizitën Kryetarin e Saborit të Kroacisë, zotin Bebiq, për fjalën e tij të ngrohtë dhe miqësore.

Faleminderit për pjesëmarrjen tuaj!
Këtu e mbyllim seancën e sotme solemne.

Përgatiti:

Njësia e Transkripteve e Kuvendit të Kosovës